

BUDAYA TARI *BUBU MENGALAI* – MEDIA KONVENSIONAL DAN PEMBENTUKAN TARI MASYARAKAT BISAYA DI BEAUFORT, SABAH

MUSNIN MISDIH*

Abstrak

Artikel ini menjelaskan tentang latar belakang masyarakat Bisaya. Ia memperkenalkan budaya tradisi mereka menerusi tarian tradisi *Bubu Mengalai* yang diamalkan sejak zaman dahulu hingga kini. Kajian ini adalah tertumpu kepada tiga zaman yang berbeza iaitu pada era tahun 1920-an, tahun 40-an dan tahun 2011 yang mana masyarakat ini telah membudayakan tarian *Bubu Mengalai* dalam kehidupan mereka. Tarian tradisi *Bubu Mengalai* yang diamalkan oleh penggiat seni tari tradisi suku kaum Bisaya pada hari ini adalah lanjutan daripada tahun 1920-an lagi. Tarian *Bubu Mengalai* giat dipraktikkan oleh pencinta seni tari tradisi masyarakat Bisaya dan menjadi tetapan warisan bangsa Malaysia.

Kata Kunci : *Bubu Mengalai*, Masyarakat Bisaya.

Abstract

This article explains the background of Bisaya community. It introduces their traditional culture through the traditional dances of Bubu Mengalai that has been practiced since the ancient times. This study is focused on three different times of the era of the 1920's, the 40's and the year 2011 of which this community has cultured the Bubu Mengalai dance in their lives. The traditional dance of Bubu Mengalai practiced by tribal tradition Bisaya dance today is an extension of the 1920's. The dance is actively practiced by Bisaya community who love traditional dance arts and the dance has become the national heritage of Malaysia.

Keywords : *Bubu Mengalai*, Bisaya Community.

* Pensyarah, Sekolah Pengajian Seni, Universiti Malaysia Sabah

1.0 Pengenalan

Kaum Bisaya adalah suku kaum asli yang telah tinggal dan menetap di Borneo sejak ribu tahun yang lalu. Kaum Bisaya pada zaman dahulu merupakan suatu bangsa yang digeruni, disegani, disayangi, disenangi, ditakuti dan dihormati oleh suku kaum asli yang lain di Borneo Sabah. Suku kaum ini mempunyai kemahiran dalam pertanian, menternak haiwan, menangkap ikan, menghasilkan kraf tangan dan membuat kraftangan. Maklumat kajian juga diperoleh berdasarkan informan yang pernah membudayakan tarian tradisi ini. Kajian penulis terhadap tiga zaman pada era tahun 1920-an, tahun 40-an dan tahun 2011 yang mana masyarakat ini telah membudayakan tarian *Bubu Mengalai* dalam kehidupan mereka. Terdapat sedikit perubahan media tari dan pembentukan tari kerana faktor perubahan zaman moden. Variasi tari tradisi turut berubah kerana adaptasi alam sekeliling dan kemajuan. Namun sesuatu yang dibanggakan ialah nilai pantun tradisi tarian *Bubu Mengalai* masih kekal ke hari ini. Kewujudan suku kaum Bisaya di negeri ini dikenali umum dan peranan mereka sebagai penyumbang kepada kepelbagaian serta keunikan budaya yang melatari penduduk peribumi Sabah akan tetap dihargai.

2.0 Suku Kaum Bisaya

Berdasarkan Bancian Penduduk Borneo Utara (Sabah) pada tahun 1921 menunjukkan suku Bisaya berjumlah 7,092 orang. Bancian Jabatan Perangkaan pada tahun 1970 pula menunjukkan berjumlah 13,998 orang. Bilangan penduduk Bisaya meningkat berjumlah 20,000 orang dalam bancian penduduk pada tahun 1980 (Siaran Buku Tahunan Perangkaan Malaysia, 2003: hlm 25). Bancian Jabatan Perangkaan Malaysia tahun 2000 menunjukkan penduduk Bisaya berjumlah 33,502 orang. Penduduk suku kaum Bisaya yang paling ramai sekali di daerah Beaufort (52 peratus). Suku kaum ini mendiami kawasan tebing Sungai Padas dan Sungai Klias. Taburan penduduk ini terdapat di daerah lain di negeri Sabah kerana proses penghijrahan, perkahwinan dan peluang pekerjaan yang terdapat di kawasan yang didiami. Daerah tersebut seperti Kuala Penyu (9.5 peratus), Kota Kinabalu (8.8 peratus), Penampang (4.89 peratus), Sandakan (3.8 peratus), Lahad Datu (3.45 peratus), Tawau (3.35 peratus), Papar (2.35 peratus), Sipitang (2.4 peratus), Keningau (1.8 peratus), Kinabatangan (1.3 peratus), Tenom (1.2 peratus), Tuaran (0.98 peratus), Beluran (0.7 peratus), Kudat (0.59 peratus), Semporna (0.52 peratus), Kota Marudu (0.43 peratus), Kunak (0.43 peratus), Kota Belud (0.28 peratus), Ranau (0.27 peratus), Pitas (0.21 peratus), Tambunan (0.11 peratus), Nabawan (0.06 peratus) dan Tongod (0.03 peratus).

3.0 Tarian Bubu Mengalai

Asal usul bermulanya Tarian Bubu Mengalai adalah bermula daripada Tarian Lesung menumbuk padi satu lubang oleh masyarakat awal zaman dahulu sekira tahun 1900 lagi yang tinggal di Lumagar, Beaufort Sabah. Sekumpulan masyarakat ini dipercayai berasal dari Laugan Sanginan, Beaufort. Menurut informan mereka berasal dari Tenom, Sabah. Mereka ini tidak mempunyai agama atau juga dikatakan beragama pagan. Sekumpulan masyarakat ini datang ke Lumagar untuk membuka tanah untuk menanam padi dan kelapa.

Kumpulan masyarakat ini akan mengadakan Tarian Lesung pada waktu malam. Pada waktu malam inilah mereka berhibur di samping menghilangkan penat bekerja seharian. Pada masa itu juga mereka berkumpul satu sama lain kerana tempat mereka dikelilingi hutan rimba. Mereka berhibur sambil menarikan lesung tersebut dengan menggunakan beberapa upacara ritual memuja semangat lesung padi tadi supaya dapat melonjak-lonjak ke atas. Semasa Tarian Lesung tadi di lonjakkan ke atas, seorang *babalian* akan membacakan mentera kepada lesung itu. *Babalian* ini dibantu oleh dua orang yang melonjak-lonjakkan lesung sehinggalah bertenaga luar biasa. Menurut masyarakat dahulu, pergerakan Tarian Lesung secara melonjak-lonjak ini ditarikan oleh dua orang. Mereka adalah pembantu kepada *babalian*. Mereka berdua menari sambil menahan pergerakan lesung itu ke atas. Mereka percaya ada kuasa luar biasa terdapat pada lesung itu sehingga ada orang lain yang membantu memegang lesung tadi melonjak ke atas.

Semasa penduduk tempatan melihat Tarian Lesung yang ditarikan oleh kumpulan tersebut telah berlaku peristiwa ngeri hingga membawa maut ke atas seorang penari yang dihempap oleh lesung itu. Bermula daripada tragedi tersebut penduduk tempatan telah menukarnya kepada *Salihid* iaitu bubu yang mereka gunakan untuk menangkap ikan.

Tarian *Bubu Mengalai* juga ada hubung kaitnya dengan spiritual kerana menggunakan bacaan untuk menyeru mahluk halus dan mengalami perubahan masa menggunakan bacaan surah Yassin apabila memulakan pergerakan menarikan *Lukah* ataupun *Bubu*. Pada umumnya audien akan melihat tarian *Lukah* ataupun *Bubu Mengalai* bertentangan dengan agama Islam kerana adanya unsur-unsur memanggil jin untuk menambah nilai spiritual.

Keutuhan masyarakat etnik khususnya masyarakat Bisaya berkait rapat dengan adat resam dan budaya yang diamalkan. Bagi masyarakat Bisaya warisan tersebut perlu didedahkan kepada generasi

baharu kerana itulah warisan etnik yang tinggi nilainya terhadap mereka. Bagi mencapai hasrat tersebut gerak tari tarian dan makna yang tersirat perlu didokumentasikan dalam bentuk visual. Generasi sekarang kurang mempelajari kesemua aspek spiritual dan fizikal tarian. Penari kebudayaan etnik adalah penari sambilan dan tidak memperoleh latihan yang lengkap. Seiring dengan perubahan zaman moden ini, tarian etnik masyarakat Bisaya seakan dilupakan kerana kurang bahan rujukan sebagai asas untuk mengkaji semula dan mempelajarinya. Tarian masyarakat Bisaya hanya terdapat dalam majlis rasmi yang dipertontonkan kepada tetamu, majlis perkahwinan dan persembahan kebudayaan di atas pentas.

Perubahan yang dimaksudkan ialah nilai kebudayaan (kesenian) yang memiliki hidup dan spiritual yang memberi makna kepada manusia. Perubahan yang bercirikan nilai-nilai tradisi yang menampilkan nilai-nilai estetika yang baik. Karya seni wujud sebagai tanda yang sempurna apabila ia dipersembahkan kepada pemerhati tetapi ia menjadi satu objek yang mempunyai nilai estetik hanya sesudah menggerakkan gerak balas di dalam diri pemerhati; dan sifat gerak balas itu adalah bergantung kepada penglibatan aktif pemerhati di dalam pengalaman estetik (Zakaria Ali, 1985: 323). Mengikut Schuon (1982) pula, tradisi mempunyai peraturan yang mengenakan hukuman alam dan prinsip universal kepada sesuatu bentuk. Ia dapat membina gaya yang dapat menyatakan sesuatu maksud tersurat dan tersirat dalam sesuatu kebudayaan.

4.0 Media tari

Media tari tarian tradisi ini akan menyingkap material yang digunakan dalam persembahan mengikut perubahan zaman pada era tahun 1920-an, 1940-an dan tahun 2011. Rupa bentuk pakaian dan warna pada *Bubu* diambilkira dalam persembahan masyarakat Bisaya. Warna pakaian *Bubu* ada hubung kait dengan kewujudan spiritual dalam tarian. Pakaian rupa bentuk *Bubu Mengalai* (Foto: 1) melambang seorang wanita berpakaian baju kurung. Jika di lihat sekali imbas objek *Bubu* mengalai ini menakutkan. Persepsi yang demikian, ia memudahkan kehadiran spirit dalam badan *Bubu Mengalai*.

Pakaian *Bubu Mengalai* telah mengalami perubahan sedikit pada era tahun 1940-an (Foto 1). Perubahan berlaku dalam tari tradisi seiring dengan cara wanita masyarakat Bisaya berpakaian pada zaman tersebut. Apabila *Bubu Mengalai* menari, fizikalnya seperti wanita menari mengikut rentak yang mengiringi tarian. Aksi tari *Bubu Mengalai* dilihat sebagai yang melucukan audien.

Pakaian serba hitam dipakai pada *Bubu Mengalai* (Foto 2). Terdapat juga tali pengikat berwarna merah dipakai pada rupa bentuk fizikal *Bubu Mengalai*. Menurut informan, warna hitam dan merah adalah warna yang sering digunakan dalam tarian kerana berunsurkan spirit dengan kuasa ghaib.



Foto 1: Rupa bentuk *Bubu Mengalai* pada era Tahun 1920-an



Foto 2: Rupa bentuk *Bubu Mengalai* pada era tahun 1940-an



Foto 3: Rupa bentuk *Bubu Mengalai* pada era Tahun 2011

Plat 1 : Jenis-Jenis *Bubu Mengalai*



Foto 4: Pemain *Bagandang Bunyi* Tradisi (Gong, Tagongo, Tatawak, Canang 1 Dan Canang 2)



Foto 5: Gambus

Plat 2: Alat Bunyi Tari Tradisi

Alat bunyi tari *Bubu Mengalai* telah diadaptasikan dalam pementasan tarian. Gabungan alat bunyi tari tradisi ini begitu sinonim dengan masyarakat suku kaum Bisaya. Perubahan ini berlaku sejak pada tahun 1990-an lagi. Rentak bunyi yang dipersembahkan oleh pemain *bagandang* dan pemantun tari akan menyeru mahluk halus untuk masuk ke dalam *Bubu Mengalai* yang ditarikan. Terdapat sedikit perubahan dalam lirik pantun dalam tradisi ini walaupun sudah berusia ratusan tahun. Ini menunjukkan nilai budaya tari yang dilestarikan dalam masyarakat ini mempunyai nilai estetik. Lirik pantun seperti;

Ya bamban ya Lukah...

Tetak bamban Ibasari...
Main kita ipar Muda...
Si Lukah pandai menari.
(diulang-ulang sehingga tarian tamat)

Lirik ini masih dinyanyikan dalam persembahan secara beramai-ramai dalam tarian *Bubu Mengalai* sejak tahun 1920an hingga kini. Rangkap pantun yang ke dua mengalami perubahan pada tahun 1920an iaitu,

Ya Allah hantu mayung, hantu rimba...
Bergerak dalam Bubu, bergoncang dalam labu...
Jangan sopan jangan malu...
Melihat orang banyak..
(diulang-ulang sehingga tarian tamat)

Pada tahun 1940-an terdapat perubahan dalam pantun pada rangkap yang ke dua iaitu,

Jangan segan jangan malu...
Si Lukah pandai menari...
(diulang-ulang sehingga tarian tamat)

Terdapat juga unsur-unsur sorakan dan tepukan tangan audien mengikut rentak tarian. Adakalanya unsur-unsur nyanyian dan tepukan tangan audien akan mempengaruhi penari. Ada juga gerak tari penari akan mempengaruhi nyanyian dan tepukan audien. Elemen-elemen tari ini akan membentuk variasi tarian dalam persembahan.

Alat bunyi tradisi pada tahun 2011 pula menggabungkan iringan bunyi bagandang, gambus. Kedua-dua alat bunyi ini akan mempengaruhi nyanyian dan tepukan tangan semasa persembahan penari *Bubu Mengalai*. Alat bunyi tradisi, nyanyian dan gerak tari adalah dirancang mengikut masa dan variasi tarian.

5.0 Pembentukan tari

Pembentukan tari menjelaskan tentang seni yang bersifat bentuk, ruang dan waktu. Gerak tari *Bubu Mengalai* diiringi dengan unsur-unsur spiritual dalam persembahan. Keunikan tarian tradisi ini menggabungkan gerak tari, pantun, sorakan, tepukan dan alat bunyi tradisi bagandang (foto 4) dan gambus (foto 5). Bentuk persembahan tari tradisi ini menggunakan pengaruh kuasa luar biasa manusia yang wujud dalam tarian. Pementasan tradisi tari ini bergerak membuat pementasan dikatakan seawal tahun 1900 lagi hinggalah tahun 2011. Bentuk persembahan telah melalui proses perubahan dari segi ragam gerak tari dan alat bunyi tradisi. Ini membuktikan bahawa tarian

tradisi *Bubu Mengalai* mempunyai inovasi dalam variasi tari yang sudah tentu direka dan disusun rapi oleh koreografi tari tradisi.

Ragam gerak tari *Bubu Mengalai* pada tahun 1920an tidak menampakkan variasi tari manakala pergerakan tari adalah spontan. Penari dengan kalaborasi audien dalam persembahan akan mempengaruhi variasi tarian. Masyarakat Bisaya percaya bahawa berjaya persembahan tarian tersebut kerana kerjasama semua pihak semasa pementasan berlangsung. Bunga tari mengikut rentak perlahan dan laju. Rentak yang laju menunjukkan kewujudan spirit yang menguasai *Bubu Mengalai*. Rentak yang perlahan adalah di antara ruang masa komunikasi alam nyata dengan alam ghaib yang dilakukan oleh pembaca jampi serapah. Kemenyan akan dibakar di perasapan untuk menjampi badan *Bubu Mengalai*. Pengamal tarian mempercayai bahawa Asap kemenyan akan menyeru mahluk halus untuk hadir ke badan *Bubu Mengalai*. Kehadiran mahluk halus tersebut telah menjadikan badan *Bubu Mengalai* seolah-olah bertenaga luar biasa.

Variasi tari dan pergerakan pada tahun 1920an adalah dibentuk sendiri oleh penari semasa pementasan. Pembentukan tari adalah secara spontan yang menjadi milik bersama dalam persembahan. Tatacara tarian perlu dipenuhi sebelum, semasa dan selepas persembahan. Ia menjadi tanggungjawab kumpulan tarian dalam adat resam mereka. Pembaca jampi serapah, penari dan audien akan memastikan tarian *Bubu Mengalai* pada masa itu berjaya. Pergerakan dibentuk oleh penari juga bergantung kepada kemunculan unsur-unsur spiritual dalam tarian. Situasi lupa kerasukan (*possession trance*) berlaku dalam kalangan penari semasa persembahan. Oleh itu pergerakan tari tidak dapat dikawal oleh penari.

Berbanding dengan tarian *Bubu Mengalai* pada tahun 2011 menampakkan peranan koreografi dalam membentuk variasi tari dan pergerakan. Variasi tari direka dengan teliti terhadap penari lelaki dan perempuan. Persembahan tarian merupakan pementasan yang ditonton oleh audien. Bilangan penari adalah terhad iaitu tiga orang penari lelaki dan empat penari perempuan di atas pentas. Manakala masa tarian telah ditetapkan oleh koreografer. Unsur-unsur situasi lupa kerasukan (*possession trance*) dalam kalangan penari lelaki di akhir persembahan begitu kelihatan. Rentak alat bunyi tradisi, nyanyian, tepukan dan tarian penari lelaki bertambah laju. Situasi ini terjadi kerana tarian *Bubu Mengalai* telah dipengaruhi oleh unsur-unsur spiritual. Dalam keadaan yang demikian, pembaca jampi serapah akan masuk ke arena pementasan *Bubu Mengalai* untuk menghentikan tarian dengan memegang *garau*.

6.0 Penutup

Tarian tradisi *Bubu Mengalai* yang diamalkan oleh penggiat seni tari tradisi suku kaum Bisaya pada hari ini adalah lanjutan daripada tahun 1920-an lagi. Ini dapat dilihat dalam tradisi lisan yang diekspresikan dalam gerak tari tradisi *Bubu Mengalai*. Lisan yang diungkapkan dalam bentuk pantun tidak berubah walaupun zaman berlalu. Namun begitu terdapat perbezaan dalam media tari konvensional ini. Pembentukan gerak tari secara kreativiti ekspresif hingga menjadi kreativiti inventif yang dibentuk oleh koreografi tari tradisi. Unsur-unsur spiritual yang wujud dalam tarian warisan tradisi masyarakat Bisaya ini sebenarnya untuk menghalau roh-roh jahat. Ia mempunyai semangat atau aura yang tersendiri untuk mengusir anasir-anasir buruk yang mengganggu masyarakat ini. Ia juga sebagai perubahan tradisi untuk memulihkan semangat individu yang disampuk atau ditegur oleh mahluk halus. Oleh itu tarian *Bubu Mengalai* giat dipraktikkan oleh pencinta seni tari tradisi masyarakat Bisaya dan menjadi tetapan warisan bangsa Malaysia.

Nota

Bubu Mengalai – Sejenis alat untuk menangkap ikan secara tradisional. Alat ini diberi pakaian yang menyerupi wanita yang menari-nari. Biasanya tarian ini disertai dengan semangat yang dilakukan secara ritual.

Babalian - Seorang yang mengetuai upacara ritual untuk memulakan tarian tradisi. Peranannya sebagai pengantara dengan mahluk halus.

Garau - Penghadang supaya ikan yang masuk ke dalam bubu tidak dapat keluar

Rujukan

- Jabatan Perangkaan Malaysia. (2003). *Buku Tahunan Perangkaan Malaysia*. Kuala Lumpur: Jabatan Perangkaan Malaysia.
- Jabatan Perangkaan Malaysia (2010). *Buletin Perangkaan Bulan Oktober 2010*. Sabah: Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Sabah.
- Charles Shaong dan Ismail Abbas. (1994). *Tarian-tarian Tradisional Negeri Sabah*. Kota Kinabalu: Percetakan Kerajaan negeri Sabah.
- Mohd Sarim Hj.Mustajab. (2004). *Warisan Budaya Sabah Etnisiti dan Masyarakat*. Kota Kinabalu: Penerbit UMS.

- Mohd. Ghouse Nasuruddin. (1994). *Tarian Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Saidatul Normis Hj. Mahali, Mohd. Sarim Hj. Mustajab & Suraya Sintang. (2007). *Pluraliti etnik dan Budaya Di Sabah*. Kota Kinabalu: Penerbit UMS.
- Zakaria Ali. (1985). *Dialog Seni Tampak*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Informan

- Domsin Odal Bin Otar (90), Pembaca jampi serapah, Kuala Penyu.
- Jusneh Bin Bakar (68), Pembaca jampi serapah, Kampung Batandok, Beaufort.
- Majid Bin Lakim (83), Pengamal tarian, Kampung Tuhi Lupak, Beaufort.
- Misdih Bin Lamat (74), Pemerhati tarian, Kampung Lupak Beaufort.
- Tister Bin Liman (57). Penari tarian Bubu Mengalai, Kampung Tuhi, Lupak Beaufort.
- Jipneh Bin Mohd. Tahir (59). Penari tarian Bubu mengalai. Kampung Inuman, Beaufort
- Tahir Bin Anai (80). Pengamal Tarian Tradisi Masyarakat Bisaya. Beaufort.
- Risim Bin Aham (54). AJK Kebudayaan. Persatuan Bisaya Bersatu Sabah.
- Karim Bin Tuali (46). Koreografer Tarian Bubu Kampung Manggis, Kuala Penyu.